**Материалы для упражнений по грамматике и правописанию**

**(пословицы, поговорки, загадки)**

*Бондарик Галина Григорьевна, учитель русского языка и литературы
КОУ «Осташковская вечерняя (сменная) общеобразовательная школа»,
г. Омск, Омская область*

**УМК Бабайцева В.В. Русский язык, 5-9 классы**

**Пояснительная записка**

При объяснении нового учебного материала, при проведении различного рода тренировочных упражнений учитель русского языка испытывает острую нужду в выразительных, наглядных с грамматической стороны примерах-предложениях. Пословицы, поговорки, загадки представляют в этом отношении самый благодатный материал. Они отточены по форме, поучительны и служат для учащихся образцом лаконичной, точной, образной речи. Изучаемое орфографическое правило благодаря пословице, поговорке или загадке, приведенной в качестве примера, надолго остается в памяти учащихся.

В разделе фонетика, морфология, орфография отобраны с учетом доступности для понимания учащихся 5-8 классов, выразительности и возможности использования на уроках русского языка пословицы, поговорки и загадки народов России и зарубежных стран.

Материал, данный в разделе фонетика, морфология, орфография, соответствует требованиям Примерной программы среднего ( полного) общего образования и учебнику Русский язык 5-9 классы Бабайцева В.В.

Учитывая возрастные особенности школьников, учитель может выбирать из каждого раздела те пословицы и поговорки, которые будут поняты ими без разъяснения их смысла, или с помощью кратких замечаний.

Данный раздел может быть использован и на уроках литературы при изучении устного народного творчества.

Для удобства пользования разделом необходимые формы, орфограммы даны курсивом.

**Фонетика. Морфология. Орфография.**

**Гласные и согласные звуки**

**Безударные гласные, проверяемые и не проверяемые ударением**

В поле за ветром не *угоняешься.*

*Бригадир-* в колхозе *командир.*

*Весна* красна *цветами*, а осень - *снопами.*

Ктодо моста пойти *поленился*, того река под мост *потянула*. (Абх.)

Огонь маслом *заливать*- лишь огня *прибавлять.*

*Хвалить* себя- все *равно* что *жевать* вату. ( Иран.)

Чистую *посуду легко* и *полоскать.*

Я про *сапоги,* а он – про *пироги*.

Языком *капусту* не *шинкуют.* (Укр.)

Не *украшай* платье, украшай ум.

Не все *цветы годятся* для букета. (Нем.)

*Медведь собаке* не угодник, *свинья в саду* не огородник**,** и волк овечкам не *пастух.*

Около *реки колодец* не копают.

Огонь *кочерги* не *боится.*

Когда *дрова* горят, тогда и кашу варят.

Где есть *дисциплина,* враг показывает спину*.*

*Ремесло* не *коромысло-*плеч не оттянет.

Дело мастера *боится.*

Пиши, да не *спеши.*

Муравей не *велик,* а горы *копает*. (Кавк.)

*Променяли*  быка на индюка.

И медведя *плясать* учат.

Глухому с немым нечего *толковать.* (Бел.)

Бежит, бежит- не *выбежит;* течет, течет*- не вытечет.* (Ручей).

Ползун *ползет,* иголки *везет.* (Еж).

Сам алый сахарный, *кафтан*  зеленый бархатный. (Арбуз).

**Чередование гласных в корнях слов.**

**-бер- - бир-**

Болтливого человека на работу не *бери.* (Кор.)

В трухлявую колоду вода  *набирается.* (Мар.)

Всяк мастер на выучку *берет,* да не всяк выучивает.

Где водоросли хороши - рыбы *собираются,* вокруг хорошего человека люди *собираются.* ( Ср. Аз.)

Из двух зол *выбирать* не стоит. (Анг.)

Из капель *собирается* озеро.

Кто сеет шипы, *собирает* уколы. (Исп.)

Не *бери* золото, принимай благодарность.

После пожара только угли  *собирать.*

*Собирай*  по ягодке - *наберешь*  кузовок. (Мар.)

Чужими руками колючки *собирать* легко. (Арм.)

- **дер- -дир-**

Ранняя птичка носик прочищает, а поздняя – глаза *продирает.*

Шерсть стриги, а шкуры не  *дери!*

Добившись успеха, нос не *задирай.* ( Кор.)

**- жег- жиг-**

Малая искра *сжигает* города, а сама прежде всех помирает.

Не пойдет *поджигатель* за огнем к тому, кого собирается  *поджечь.* (Мар.)

**- мер--мир-**

Когда *умирает* тигр, остается шкура; когда  *умирает* человек, остается имя.

Лучше *умереть,* чем неправду терпеть.

*Умереть* можно, а изменить родине нельзя. (Яп.)

**- пер- - пир-**

Дерево на дерево *опирается,* человек- на человека.

Кто широко живет, тот не *запирает* ворота.

На колеблющегося не рассчитывай, на воду не *опирайся.* (Турк*.*)

**- счет—счит-**

Гость пьет не то, на что *рассчитывал,* а то, что нашел. (Турц.)

Тот, кого бьют, и кто *считает* удары-*считают* разно. (Араб.)

**- гор-гар-**

Когда повара дерутся, все стынет или *горит.* (Кит.)

Огонь тушат, пока не *разгорелся.*

От искры сыр-бор *загорелся.*

От копеечной свечи Москва *загорелась.* (Поволж.)

С сухим деревом и сырое*горит.* (Турц.)

**- клон- -клан-**

За дело побьют – повинись да ниже *поклонись.*

Поднимай голову до небес перед гордецом, *склоняй* голову до землипередскромным. (Каз.)

**- лож- - лаг-**

Скажи, да укажи, да в рот *положи.*

Умный надеется на свои дела, а глупый *полагается*  на надежду. (Араб.)

**-ровн- -равн-**

Быть другом всех или не иметь друзей - это все *равно****.*** (Исп***.)***

Терпеливый и черную гору *сровняет,* торопливый и выгоду в убыток превращает. (Турк.)

**- рос—раст-**

Без корня и полынь не *растет.*

*Возраст* не защищает от глупости. (Нем.)

*Вырасти вырос,* а ума не вынес.

Где *росла* трава, там и еще *вырастет.*

От осины яблонька не *вырастет.* (Мар.)

В парнике родился, в огороде *вырос,* ножка коротенькая, голова большая.(Кочан капусты; прибалт.)

**- кос—кас-**

Зазубренный топор портит все, чего он *касается.* (Нем.)

**Полногласные и неполногласные сочетания**

**- голов- -глав-**

Думу трижды вокруг *головы* оберни, да один раз выскажи. (Поволж.)

Когда стадо повернется, хромой баран во  *главе* окажется*.* (Груз.)

Одна *головня* и в печи гаснет, а две и в поле курятся.

Умный сын смолоду познает, глупый- когда на *голову* упадет. (Туркм.)

**-голод-**

*Голод* гонит волка из лесу. ( Фр.)

*Проголодаешься-* и с печи слезешь. (Поволж)

**- голос- - глас-**

Родной *голос* узнается в темноте.

*Согласному*  стаду волк не страшен. (Туркм.)

**- золот-**

*Золото* дает блеск, но не счастье. (Фр.)

*Золото* и сквозь пыль блестит. (Ср. Аз.)

Уменье работать дороже  *золота.* (Поволж.)

**- молод—млад-**

Кто бездельничает в *молодости,* в старости будет работать.

Птица радуется весне, а  *младенец –* матери.

Старую лисицу не травят *молодыми*  собаками.

**- молок-**

Заварил кашу, так не жалей и *молока.*

Не сули бычка, а отдай чашку *молочка.* (Бур.)

**- холод- - хлад**

Нужда и голод погонят на *холод.*

У огня не бывает *прохлады,* у гнева – рассудка. (Иран.)

**- влек-**

Ласковое слово и змею *извлекает* из норы.

**- болот-**

Лягушка в *болоте* ничего не знает о широком океане. (Япон.)

**- бород-**

Если не имеющему *бороды* каждый даст по волоску, то у него составится  *борода.*

Не постой за волосок – бороды не станет.

По волоску всю *бороду* выщиплешь.

Стоит над рекой, трясет *бородой.* (Тат., ива).

**- ворон-**

Видом сокол, а голосом – *ворона*.

Метил в *ворону*, а попал в корову.

На чужой сторонушке рад своей *воронушке.*

Сорока скажет *вороне, ворона –* борову, а боров – всему городу.

У злого *ворона* и дети злые*.* (Латыш).

**- ворот- - вращ-**

Мал язык, да человеком *ворочает.*

Не бей в чужие *ворота* плетью – не ударили бы в твои дубиной.

Сладким языком без ключа можно открыть крепостные *ворота.* (Абх.)

Утекшая вода обратно не *возвращается.*

Чего не *воротишь,* про то лучше забыть. (Афг.)

**- город-**

Грибы растут в деревне, а их в *городе* знают.

Смелость *города* берет.

**-дорог- -драг-**

*Дорого* золото, но покой и веселье *драгоценнее его.* (Кит.)

*Дорого* при пожаре иведро воды.

*Драгоценный* камень без отделки не блестит. (Яп.)

Мал золотник, да *дорог.*

Не то *дорого,* что красного золота, а то дорого, что доброго мастерства.

Ум золота *дороже.* (Прибалт.)

**- здоров-**

Береги платье снову, а *здоровье* смолоду.

*Здоровое* яблоко не падает с ветки. (Узб.)

**- корот-**

Беседа дорогу *коротает.*

У бодливого вола растут *короткие* рога. (Нем.)

**-мороз-**

На сердитых воду возят да на льду *морозят.*

Трава боится лютого *мороза,* а *мороз –* солнца*.*

**- сторож-**

Воров в лесу *сторожили,* а они из дома выносили.

Не ставь кошку *сторожем* молочного горшка. (Латыш)

**-сторон- - стран-**

Добрые вести не переходят через порог, дурные *распространяются* за 100верст*.* (Кит.).

На родной *стороне* и камешек знаком.

Родимая *сторона –* мать, чужая – мачеха.

**- хран-**

Нужнее дружбу *хранить,* чем сокровища иметь.

Умей молчать, *хранить* на губах печать. (Тув.)

**-храбр-**

Могила *храброго*священна для отчизны.

На своей улочке и курочка *храбра.*

**-берег-**

Крут *бережок,* да рыбка хороша.

Сулить молочные реки с кисельными *берегами.*

Тихая вода *берега* подмывает.

**-береж- - -берег-**

*Бережливость* ***–*** лучшее богатство.

Бей тигра, но *береги* шкуру. (Яп.).

**- дерев-**

Глупость и гордыня растут на одном *дереве.* (Нем.)

За один раз  *дерева* не срубишь.

Нельзя судить о *дереве* по его коре.

Топор мал, но опрокидывает огромное *дерево.* (Груз.)

**-серед- - -сред-**

*Среди* кур – петух, *среди* петухов – цыпленок. (Мар.)

Два конца, два кольца, *посередине* – гвоздик*.* (Ножницы).

*Среди* воды огонь пылает, вода его не заливает. (Самовар; поволж.).

**Беглые гласные**

Век *долог (долгий),* да час короток.

Драчливый петух *жирен (жирный)* не бывает.

Из крошек куча, из *капель (капля)* море.

Корень учения горек, да плод его *сладок (сладкий).*

*Смирен (смирный) пень,* да толку мало.

Кто храбр да *стоек (стойкий),* тот десятерых стоит*.*

Семьдесят *одёжек (одежда),* а все без *застёжек (застёжка).* (Капуста).

**Гласные после шипящих и ц**

Верь больше своим глазам, чем *чужим* речам.

За добрые дела всегда *живет* похвала.

Нет розы без *шипов.*

Без *пословицы* не *проживешь.*

Нашей *границы* не перелететь и *птице.*

С одной *овцы* двух шкур не бывает.

Не кивай *пальцем –* сам будешь старцем. (Тат.)

Для голодного и соль с *перцем –* хорошая еда.

Не заслонишь солнышка *рукавицей,* не убьешь молодца *небылицей.* (Абх.)

Нет хороших доводов для *глупцов*.

Отсеки собаке хвост – *овцой* не будет*.* (Кит.)

Плохому *танцору* и сапоги мешают. (Бел.)

Послушному сыну *отцовский* приказ не в тягость. (Тад.)

Собрался гусь улететь – его и *пшеницей* не *удержишь.*

Шуба на сыне *отцовская,* а ум у него свой.

Что солдату дождь, коль под *свинцовым* градом бывал? (Мар.)

**Гласные о – ё (е) после шипящих**

**В корнях слов**

Великий *почёт* не живет без хлопот.

Где правильный *учет,* там зерно не утечет.

Гладка *шерстка,* да ноготок остёр.

*Жёрдочка* тонка, да козочка прытка.

На хороший цветок и *пчёлка* летит.

Не по отцу *почёт,* а по уму.

Совами *жёрнова*  не повернёшь, а глупого не научишь.

*Чёрный* Ивашка , где носом проведёт, там заметку кладёт. (Карандаш).

*Чёрный* конь *скачет* в огонь. (Кочерга; кар.).

*Шёл, шёл*долговяз, в сыру землю увяз. (Дождь).

**В суффиксах**

Верблюд состарится, *верблюжонок*  вырастет. (Тув.)

Кто пожалеет *пятачок,* тот потеряет рублик. (Яп.)

*Медвежонок с волчонком* подрались, а кувшин с молоком мне достался. (Инг.)

Не велик *сверчок, да поганит*горшок.

Положи *волчонка* в шапку – он не будет твоим товарищем. (Тат.)

С виду тигр, а в душе *мышонок.* (Индон.)

Своевременный *стежок* сберегает девять других.

Умному намёк, глупому *толчёк.* (Анг.)

**В окончаниях**

Вьется *ужом*, а попорщится*ежом.*

Долг *платежом* красен, а займы – *отдачею.*

Русский ни с *мечом,* ни с *калачом* не шутит.

Я его *калачом,* а он меня в спину *кирпичом.*

Не воин, а со шпорами, не *сторожем* стоит, а всех рано будит. (Петух).

В *чужом* месте что в лесу.

Мелочная скупость приводит к *большому* убытку. (Турц.)

На *чужой* стороне и весна не красна.

Не созидайте своего веселья из *чужого* несчастья. (Лат.)

Один удар плетью на целый год хватает *хорошему* коню. (Чеч.)

*Хорошего* быка *под* ярмом узнают.

Куй железо, пока *горячо.* (Арм.)

**Глухие и звонкие согласные**

Лучше *хлеб* с водою, чем *пирог* с бедою.

Ел бы *пирог*, да в печи *сжёг.*

И скатал было, и сгладил, да всё *врозь*  расползлось.

Из того же цветка змея добывает *яд, пчела –* мед.

*Друг* говорит *резко, а* враг – ласково.

Иной стреляет *редко,* да попадает *метко.* (Кирг.)

Льва узнают по *когтям.*

Свой *глаз – алмаз.* (Лат.)

*Мягкую*  репу кушать *легко.* (Мар.)

От разговоров о халве *сладко* во рту не будет. (Кавк.)

Не ленись за *плужком* – будешь с *пирожком.*

Скоро *сказка* складывается, да не скоро дело делается.

*Готовь* летом сани, а зимой телегу.

После большой *ложки* возьми большую мотыгу.

Чего нарежешь в свою *миску,* то и попадет в твою *ложку.* (Греч.)

Красные *лапки,* щиплет за *пятки –* беги без *оглядки.* (Гусь.)

Над домом у *дорожки* висит пол-лепешки. (Месяц; алт.)

Стоит Антошка на одной *ножке:*  его ищут, а он не откликается. (Гриб.)

**Твердые и мягкие согласные**

В *борьбе* силу одолевает *уменье.*

*Возьми* пример с *муравья,* который летом делает запас на зиму. (Тат.)

На что и клад, коли в *семье* лад?

Одна рука в ладоши не *бьет.*

Не учи *безделью*, а учи *рукоделью.*

Обед узнают по *кушанью,* а ум по *слушанью.*

Умный делает добро, как дышит: это его *жизнь.* (Кит.)

От *битья* осел не станет *лошадью*.

На ловца и *зверь* бежит. (Кор.)

Сахар *муравьям* на хранение не дают.

*Хитростью* поймаешь даже *льва,* силой не поймаешь и сверчка. (Камб.)

**Сочетания согласных чк, щн, нт**

Белые *ручки* чужие труды любят.

Из одной *мучки ,*да не одни *ручки.*

На своей *улочке* и *курочка* храбра.

Печаль беде не *помощник.* (Бел.)

По шерсти *собачке кличка* дана.

Страх – первый *помощник* врага.

У подхалима много слов, у *лентяя* много причин. (Тув.)

**Удвоенные согласные**

Слава греет, позор *жжет.*

*Аппетит –* лучшийсоус. (Фр.)

В *субботу –* на работу, в воскресенье – на веселье.

И коза с бородою, да не *профессор.*  (Мар.)

На *вожжах* и лошадь умна.

После дождя солнце печет, после лжи стыд *жжёт.* (Ср. Аз.)

 Плохой кусок лишает *аппетита.*

 Сам поет, сам и *аккомпанирует.* (Кор.)

**Непроизносимые согласные**

*Завистник* никогда не успокоится. (Иран.)

Смелый по горам взберется до туч, трусливый и по широкой *лестнице* неподнимется выше юрты. (Монг.)

У кого на *сердце ненастно*, у того и в ясный день дождь.

*Напрасный* труд – удить без крючка и учиться без книги. (Лат.)

Тихая вода самая *опасная.*

Трус увеличивает *опасность.* (Туркм.)

Хозяин весел – и гости *радостны.*

На словах медок, а в *сердце* ледок.

*Сердце* матери лучше *солнца* греет.

Вора выручишь – *честного* погубишь. (Мар.)

Одинокий человек *чувствует* свое одиночество и во время еды. (Абх.)

**Буква ь после шипящих в конце слова**

По дороге только замечаешь, хорошо ли нагружен *багаж.*

Скупой *богач* беднее нищего. (Ит.)

*Грач* называет своего детеныша беленьким, *ёж* называет своего детёныша мягоньким. (Иран.)

Покорной головы и *меч* не сечет.

Он сам на себя *нож* точит.

Плохой *врач* – душе *палач.*

Коза на капусте не *сторож.* (Туркм.)

*Умный* товарищ – половина дороги.

Когда предложили принести самую красивую *вещь,* ворона доставила своего детёныша. (Чеч.)

*Ложь* и приятеля делает своим врагом.

Беспомощен, как *мышь* в мышеловке.

Глупому сыну не в *помощь* богатство. (Кор.)

Не просите *груш* у тополя.

Дружба товарищей – гора *сокровищ.* (Тув.)

Лицом *хорош,* да душою *непригож.*

Землю *вскачь* не пашут.

Сам на замке, а у других хочет, чтобы двери  *настежь.*

Глубокую воду не *замутишь.*  (Кавк.)

*Ешь* пирог с грибами, а язык держи за зубами.

Чем бы дитя ни тешилось, *лишь* бы не плакало.

В руках было, да *меж* пальцев сплыло. (Тув.)

И карасю свой *детёныш хорош.*

Это *ёж,* руками его не *возьмешь.* (Мар.)

**Приставки и предлоги**

**Отличие приставки от предлогов**

И большое море *из* капель *состоит.* (Абх.)

*При* споре *помогай, при* драке *разнимай.* (Кор)

Не суди *по приезду,* судипо отъезду.

Не *под* дождём – *подождём.*

*По нитке дойдёшь до* клубка.

Дружно *за*  дело взяться – и пустыня *зацветёт.* (Турк.)

*В* брюхе баня, *в* носу решето, одна рука, и та *на* спине. (Чайник.)

*Приходит* тихо, *уходит* с шумом. (Снег; поволж.)

**Правописание местоимений с предлогами**

*За что* возьмется – сделает, *за чем* пойдёт – найдёт.

*С чем*  нагрянул, *с тем* иотпрянул. (Турк.)

**Приставки на согласную**

На одном месте и камень мохом*обрастает.*

Старого воробья на мякине не *обманешь.*

И своим топором можно *отрубить* себе палец. (Кор.)

Гнев всегда рассудок *отгоняет.*

Не *сгрызть* ореха – не видать ядра*.*

Ядрёное зерно и под землёй не *сгниет –* прорастет. (Мар.)

Лето собирает, а зима *подбирает.*

Под всякую песню не *подпляшешь,* под всякие нравы не *подладишь.*

Рассыпанный рис *подберёшь,* а сказанных слов не вернёшь. (Кор.)

**Приставки на - з -**

**-без-**

*Беспечный*толстеет и от одной воды.

За край родной иди *бесстрашно* в бой.

Жадный человек *бесплатно* и яд выпьет. (Кор.)

Задвигать засов после кражи коровы *бесполезно.*

Смерть лучше *бесчестья.* (Чеч.)

**-воз- (вз-)**

Дети *без воспитания* несчастнее круглых сирот.

Без ветра и ветка не *всколыхнется.*

Кто старое *вспомянет,* тому глаз вон. (Кор.)

**-из-**

Горбатого *исправит* могила, а упрямого – дубина.

Ложка дегтя *испортит* бочку меда.

Ложкой моря не *исчерпать.*

Маслом каши не *испортишь.*

Нет правила без *исключения.* (Лат.)

**- раз-**

Если умеешь *разводить* огонь, то *растопишь* и снег. (Узб.)

Моря веслом не *расплещешь.*

Не поступай вероломно – *раскаешься.* (Тат.)

*Раздвоится* дорога – иди по широкой.

*Разбитому* кораблю нет попутного ветра. (Каз.)

**Ъ после приставок на согласную**

Нагружай телегу по её *объему.* (Камб.)

Дружные сороки и гуся *съедят.*

Каково испечёшь, таково и *съешь.*

Пословицы ни обойти, ни *объехать.*

Одним конём всего поля не *изъездишь.*

**Гласная –о- в приставках**

*Проголодаешься,* так и хлеба *достать догадаешься.*

*Вовремяне посеешь*, в жатву *поплачешь.* (Турк.)

Днём раньше *посеешь,* неделей раньше *пожнёшь.*

Солдата огонь *прокаляет,* дождь *промывает,* ветер *продувает,* мороз *прожигает,* а он все такой же бывает. (Иран.)

**Гласная – а- в приставках**

Никогда море не высохнет, никогда народ в пути не *заблудится.* (Ср.Аз.)

Копать колодец *заставляет* жажда.

Для памяти на облаках не *записывают.* (Кор.)

Мудрым никто не родился, а *научился.*

*Напишешь* пером, не вырубишьтопором.

На чужой рот пуговиц не *нашьёшь.* (Укр.)

**Приставка - при-**

В чужом доме не будь *приметлив,* а будь *приветлив.*

Не мудрено голову срубить, мудрено *приставит*

И от *прирученного* тигра жди беды. (Кор.)

Было бы здоровье – *придёт* и *приволье.*

Волчонка не *приручишь.*

Если нет денег, чтоб наградить, нет ли слова, чтобы *приласкать?* (Турк.)

Забота и плохая погода *приходят* без того, чтобы их *приглашали.* (Шотл.)

На чужой обед надейся, а свой *припасай.*

Свои собаки грызутся, чужие не *приставай.*

Хороший гонец *приносит* правду. (Нем.)

**Приставка –пре-**

Война и нивы *превратит* в пустыни. (Кор.)

*Перед правым и горы преклоняются.*

*Презрение* к смерти рождает героев.

Закрепляй свою победу, по пятам врага *преследуй.*

Лучше ссоры избегать, чем её *прекращать.*

Ленивый достоин *презрения, а немощный призрения.*

Молодцу – почёт, лентяю – *презрение.* (Тув.)

**Приставка – пере-**

С лукавым другом не *переезжай* реки.

Недосол на столе, *пересол* на спине.

Наскоро сделать – *переделывать.*

Можно *перехитрить* одного, но нельзя *перехитрить всех.* (Кит.)

Прожитого не *пережить,* а прошедшего не воротить.

Умей пошутить, умей и *перестать.* ( Индон.)

**Сложные слова**

*Быстроходной* лошади хозяин подбавляет солому и овёс. (Иран.)

*Многословие*  не без *пустословия.* (Кир.)

Неуместная храбрость приносит *преждевременную* смерть*.*

Сто *малодушных* не заменят одного мужественного. (Кор.)

Без отца – *полсироты,* а без матери – и вся сирота.

Горе на двоих – *полгоря,* радость на двоих – две радости.

Знайка все с *полуслова* понимает, а незнайка на все только рот разевает. (Алт.)

*Разноцветное*  коромысло над рекой повисло. (Радуга)

**Условные сокращения источников**

Абх. – абхазские Кит. – китайские

Алт. – народов Алтая Кор. – корейские

Ам. – американские Лат. – латинские

Анг. – английские Латыш. – латышские

Араб. – арабские Мар. – марийские

Арм. – армянские Нем. – немецкие

Афг. – афганские Поволж. – поволжские

Афр. – народов Африки Прибалт. – прибалтийские

Бел. – белорусские Сев. – народов Севера

Бур. – бурятские Ср. Аз. – народов Ср. Азии

Греч. – греческие Тадж. – таджикские

Груз. – грузинские Тат. – татарские

Инг. – ингушские Тув. – тувинские

Индон. – индонезийские Турц. – турецкие

Иран. – иранские Туркм. - туркменские

Испан. – испанские Узб. – узбекские

Ит. – итальянские Укр. – украинские

Кавк. – народов Кавказа Фин. - финские

Каз. – казахские Фр. - французские

Камб. – народов Камбоджи Чеч. – чеченские

Кар. – карельские Шотл. – шотландские -

Кирг. – киргизские Яп. – японские

Литература

1. Аникин В.П. Русские народные пословицы, поговорки, загадки, детский фольклор. М.: Учпедгиз, 1957.

2. Даль В.И. 1000 русских пословиц и поговорок. Издатель: Риколь Классик, 2010.

3. А.М. Жигунов. Золотые пословицы и поговорки разных народов мира. Издательство: Воениздат, 1974.

4. Ю. Селезнёв. Русские народные пословицы и поговорки. Издательство «Современник», 1977.

5. Г.Л. Пермяков. Пословицы и поговорки народов Востока. Издательство:

Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1979.